

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 1 di 17

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Release Spray

**Ulteriori nome commerciale**

Trennspray

Spray démoulage

Spray desmoldeante

UFI: MFN2-RE24-7579-HK6F

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

spray di rilascio

Il prodotto si intende per uso professionale.

**Usi non raccomandati**

Non utilizzare per l'uso domestico.

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta: PMA/TOOLS GmbH  
Indirizzo: Siemensring 42  
Città: D-47877 Willich - Germania  
Telefono: +49 2154 922230  
E-mail: info@pma-tools.de  
Persona da contattare: Labor  
E-mail: msds@pma-tools.de (Si prega di NON usare questo indirizzo per richiedere le schede tecniche sulla sicurezza.)  
Internet: www.pma-tools.de  
Dipartimento responsabile: Laboratorio

**1.4. Numero telefonico di emergenza:**

No. di telefono di emergenza della società (24 h):  
+49 (0) 700 / 24 112 112 (PMR)  
+1 872 5888271 (PMR)

Servizio informazioni di emergenza / ufficio pubblico di consulenza:  
<Italia> Centro Antiveleni Policlinico A. Gemelli, Roma, (24 h): +39 6 3054343

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Aerosol 1; H222-H229

Skin Irrit. 2; H315

STOT SE 3; H336

Aquatic Chronic 2; H411

Testo delle indicazioni di pericolo: vedi alla SEZIONE 16.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani

**Avvertenza:** Pericolo

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 2 di 17

**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P261	Evitare di respirare Aerosol.
P273	Non disperdere nell'ambiente.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso.
P312	In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P410+P412	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.
P501	Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

**2.3. Altri pericoli**

I vapori emessi dal prodotto sono più pesanti dell'aria e possono accumularsi in concentrazione forte nel suolo, in cave, canali e cantine.

Se accumulato in ambienti chiusi o sotterranei aumenta il pericolo di incendi e di esplosioni.

I vapori possono diffondersi a distanze notevoli ed essere portati ad accensione, ritorno di fiamma o esplosione da una sorgente di accensione.

Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili.

Questo materiale può essere acceso da riscaldamento, scintille, fiamme e altre fonti di accensione (per esempio elettricità statica, fiamme pilota, attrezzatura meccanica/elettrica e apparecchi elettronici, quali cellulari, computer e cercapersona che non sono stati classificati come intrinsecamente sicuri).

Il prodotto si applica tramite spray.

Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

Finché i componenti infiammabili non siano evaporati completamente, rimane anche dopo l'uso il rischio che si possano formare miscele esplosive di vapore e aria.

Il prodotto ha un dispositivo spray sigillato.

Gas sotto pressione.

Altri effetti nocivi: Può essere deposto in una scarica per rifiuti domestici.

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

Il prodotto non contiene alcuna sostanza identificata come avente proprietà di interferenza endocrina oltre i limiti di legge, in conformità ai criteri stabiliti nel Regolamento Delegato(UE) 2017/2100 della Commissione o nel Regolamento(UE) 2018/605 della Commissione. Il prodotto non contiene alcuna sostanza al di sopra dei limiti di legge inclusi nell'elenco stabilito a norma dell'articolo 59 (1), del regolamento (CE) n. 1907/2006 per avere proprietà di interferenza endocrina o identificata come avente proprietà di interferenza endocrina, in conformità ai criteri stabiliti nel regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o nel regolamento (UE) 2018/605 della Commissione.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 3 di 17

### 3.2. Miscele

#### Caratterizzazione chimica

Aerosol-Sostanza attiva-Miscela delle seguenti sostanze con aggiunte non pericolose.

#### Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
64742-49-0	Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani			50 - < 55 %
	927-510-4		01-2119475515-33	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			
106-97-8	butano			35 - < 40 %
	203-448-7	601-004-00-0	01-2119474691-32	
	Flam. Gas 1; H220			
74-98-6	propano			10 - < 15 %
	200-827-9	601-003-00-5	01-2119474691-32	
	Flam. Gas 1, Compressed gas; H220 H280			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

#### Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
	Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA		
64742-49-0	927-510-4	Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani	50 - < 55 %
	per inalazione: CL50 = > 23,3 mg/l (vapori); dermico: DL50 = > 2920 mg/kg; per via orale: DL50 = > 5840 mg/kg		
74-98-6	200-827-9	propano	10 - < 15 %
	per inalazione: CL50 = > 800000 ppm (gas)		

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

Soccorritore di pronto soccorso: Attenzione a proteggervi!

Portare la persona colpita fuori dalla zona di pericolo e stenderla.

Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

La persona colpita va messa in posizione tranquilla, coperta e tenuta calda.

Non lasciare la persona colpita senza sorveglianza.

In caso di vomito, considerare il rischio di aspirazione.

Se il respiro è irregolare o interrotto, somministrare respirazione artificiale.

In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico.

Non somministrare mai niente per bocca a una persona incosciente o con crampi.

In caso di arresto cardiaco praticare la rianimazione cardiopolmonare.

In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

Autoprotezione del soccorritore:

Utilizzare indumenti protettivi individuali (vedi sezione 8).

Soccorso elementare.

Avvertenze per il medico:

Non è richiesta alcuna misura speciale.

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 4 di 17

**In seguito ad inalazione**

Allontanare l'incidentato dall'area di pericolo.

Provvedere all'apporto di aria fresca.

In caso di irritazione polmonare: pronto soccorso con spray di corticoide, p.es. aerosol di auxiluson, pulmicort (auxiluson e pulmicort sono marchi registrati).

In caso di inalazione del prodotto nebulizzato, consultare un medico e mostrargli l'etichetta.

**In seguito a contatto con la pelle**

Lavarsi immediatamente con: Acqua e sapone

Spalmare una crema grassa.

Non sciacquare con: Solvente/Diluenti

In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

**In seguito a contatto con gli occhi**

in caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

**In seguito ad ingestione**

NON provocare il vomito.

dare niente da bere o da mangiare

Non somministrare mai niente per bocca a una persona incosciente o con crampi.

Consultare immediatamente il medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Si possono verificare i seguenti sintomi:

Tosse

Dispnea

Cianosi

Acidosi

Depressione del sistema nervoso centrale

Dolori di testa

Stordimento

Vertigini

Stato di ebbrezza

Svenimento

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

Regolare la funzione circolatoria, eventualmente trattamento ad shock.

Se necessario, respirazione con ossigeno.

**SEZIONE 5: misure di lotta antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Nebbia d'acqua, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>), Schiuma, Estintore a polvere.

Classe d' incendio (EN 2): B (Incendi di sostanze liquide o che si liquefano)

**Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

Irrorazione con acqua

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

Elevato sviluppo di fuliggine in caso di combustione.

Prodotti di combustione pericolosi:

Monossido di carbonio

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 5 di 17

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>)

Idrocarburi

Prodotti di pirolisi, tossico

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Solite misure della protezione antincendio preventiva.

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

In caso di inalazione di prodotti di decomposizione portare l'infortunato all'aria fresca, coricarlo in luogo tranquillo.

Stare attenti alla riaccensione.

Cautela nell'uso di CO<sub>2</sub> in spazi chiusi L'anidride carbonica può dislocare l'ossigeno.

Rimuovere i contenitori non danneggiati dalla zona di pericolo, se è possibile farlo in sicurezza.

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Contenitori chiusi possono scoppiare sotto l'effetto di aumento in pressione e temperatura

Equipaggiamento per la protezione antincendio

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria.

(DIN EN 469)

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Informazioni generali**

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Non respirare i vapori/aerosol.

Eliminare tutte le sorgenti di accensione.

Mettere al sicuro le persone.

Fare attenzione alla diffusione del gas sul pavimento (pesa più dell'aria) e in direzione del vento.

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

**Per chi non interviene direttamente**

Usare equipaggiamento di protezione personale.

Da osservare: Procedure d'emergenza

**Per chi interviene direttamente**

Usare equipaggiamento di protezione personale.

Materiale appropriato:

Vedi sezione 8. - Protezione individuale

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Assicurarsi che i rifiuti siano raccolti e stoccati in modo sicuro.

Abbatte gas/vapori/nebbie con getto d'acqua a pioggia.

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fognature informare le autorità competenti.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica****Per contenimento**

Bloccare la perdita se non c'è pericolo.

Rimuovere i contenitori non danneggiati dalla zona di pericolo, se è possibile farlo in sicurezza.

Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

Rimuovere dalla superficie dell'acqua (p.es. schiumare, aspirare).

Coprire i pozzetti.

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 6 di 17

**Per la pulizia**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

Pulire con materiale assorbente (p.es. pezza, vello).

Raccogliere meccanicamente e provvedere allo smaltimento in contenitori adeguati.

Pulire bene le superfici sporche.

Detergente:

Pulire con detersivi. Evitare solventi.

Raccogliere acqua di lavaggio e smaltirla.

Assicurarsi che tutta l'acqua di scarico venga raccolta e trattata in un impianto di chiarificazione.

Provvedere alla ventilazione della zona interessata.

**Altre informazioni**

Materiale adatto per la rimozione:

Sabbia

Farina fossile

Legante universale

Materiale aspirante, organico

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Misure per evitare la formazione di aerosoli e polveri:

Si consiglia di impostare tutti i processi di lavoro in modo da escludere:

Inalazione di vapori o nebbia/aerosol, Contatto con gli occhi, Contatto con la pelle

Ventilazione tecnica del posto di lavoro

I vapori sono più pesanti dell'aria. Provvedere all'aspirazione dell'aria interna a livello del pavimento.

Durante i lavori di imbottigliamento, travaso e dosaggio e durante l'estrazione di campioni devono essere utilizzati possibilmente:

Dispositivi con protezione contro gli spruzzi. dispositivi con aspirazione locale

Utilizzare in una cabina di estrazione con filtro aria integrato.

Usare solo in cabine di spruzzatura aerate. Non si consiglia la reimmissione in circolo dell'aria aspirata.

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Il prodotto è: Aerosol altamente infiammabile.

I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

Stare attenti alla riaccensione.

I vapori sono più pesanti dell'aria, si espandono al suolo e formano miscele esplosive con l'aria.

Pericolo di esplosioni! Evitare la diffusione dei vapori in cantine, fognie e cave.

Utilizzare impianti, apparecchiature, aspiratori etc. che siano protetti contro il pericolo di esplosioni.

Utilizzare utensili antiscintillamento.

Nel vano vapori dei sistemi chiusi possono accumularsi vapori infiammabili.

Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili.

Tenere lontano dal calore (ad es. superfici calde), scintille e fiamme libere.

Solite misure della protezione antincendio preventiva. Classe d' incendio: B

Indossare indumenti e scarpe antistatici.

**Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro**

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. Approntare ed osservare un programma di controllo della pelle! Prima delle pause e a lavoro finito lavare bene mani e faccia, eventualmente farsi la doccia. Non mangiare né bere durante l'impiego. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 7 di 17

**Ulteriori dati**

Raccogliere acqua di lavaggio e smaltirla.  
 Applicare la seguente tecnica di recupero e/o condizionamento per la depurazione dei gas di scarico:  
 Scrubber, Incinerimento

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Materiale adatto per il pavimento: I pavimenti devono essere impermeabili, resistenti ai liquidi e facili da pulire.  
 Proteggere da: Calore, Esposizione al freddo  
 Temperatura di stoccaggio consigliata: +10 - +30 °C  
 Conservare soltanto nell'imballaggio originale.

**Indicazioni per lo stoccaggio comune**

Non conservare insieme a:  
 Sostanze pericolose esplosive, Altre sostanze pericolose esplosive, Sostanze pericolose piroforiche o autoriscaldanti, Sostanze che, a contatto con l'acqua, formano gas infiammabili, Sostanze fortemente ossidanti, Sostanze pericolose ossidanti, Nitrato di ammonio e preparazioni al nitrato di ammonio, Perossidi organici e sostanze autoreattive, Materie infettanti, Sostanze radioattive

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio.  
 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.  
 Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato.  
 Conservare il recipiente ben chiuso.  
 Proteggere il contenitore da eventuali danneggiamenti.  
 Assicurarsi che il magazzino sia sufficientemente arieggiato.  
 Stoccare le piccole quantità in amandi di stoccaggio di sicurezza per materiali pericolosi.  
 Osservare le istruzioni per l'uso sull'etichetta.

**7.3. Usi finali particolari**

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

**8.1. Parametri di controllo**

**VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)**

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
106-97-8	Butano	800	1900		8 ore	ACGIH-2002
74-98-6	Propano	2500	4508		8 ore	ACGIH-2002

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 8 di 17

### Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Nome dell'agente chimico		
DNEL tipo	Via di esposizione	Effetto	Valore
64742-49-0	Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani		
Lavoratore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	300 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	2085 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	149 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	447 mg/m <sup>3</sup>
Consumatore DNEL, a lungo termine	per via orale	sistemico	149 mg/kg pc/giorno

### 8.2. Controlli dell'esposizione



#### Controlli tecnici idonei

Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

#### Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

##### Protezioni per occhi/volto

Proteggere gli occhi/Proteggere il viso. EN 166

##### Protezione delle mani

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale.

Approntare ed osservare un programma di controllo della pelle! Usare una crema protettiva per la pelle prima di maneggiare il prodotto.

Usare guanti adatti. (EN ISO 374) NBR (Caucciù di nitrile), FKM (caucciù di fluoro)

Materiale consigliato:

- NBR (Caucciù di nitrile) - Spessore del materiale del guanto:  $\geq 0,4$  mm

- FKM (caucciù di fluoro) - Spessore del materiale del guanto:  $\geq 0,7$  mm

Tempo di penetrazione: Numero indice UE 2, > 30 Min. / Numero indice UE 6, > 480 Min.

Sostituire ai primi segni di usura!

Materiale non adatto: Butil gomma elastica, NR (Caucciù naturale, Gomma naturale)

##### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

Maneggiando le sostanze chimiche bisogna indossare esclusivamente vestiti protettivi per sostanza chimiche con marchio CE e codice di controllo a quattro cifre. (89/686/EWG).

Prodotti consigliati per la protezione del corpo: conforme EN 14505 / EN 13982

Indossare indumenti e scarpe antistatici. (EN ISO 20345)

##### Protezione respiratoria

In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

Quando la ventilazione del locale è insufficiente indossare un apparecchio di protezione respiratoria.

Respiratore adatto: Apparecchio filtrante combinato (EN 140, EN 136), Filtro particolato ABEK-P2, (EN 14387)

Vanno osservati i limiti di indossamento secondo la GefStoffV in associazione con le regole per l'impiego di

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 9 di 17

respiratori (BGR 190).

**Controllo dell'esposizione ambientale**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disperdere nell'ambiente.

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Aerosol
Colore:	incolore
Odore:	caratteristico
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione/punto di congelamento:	non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	> -42 °C
Punto di sublimazione:	non applicabile
Punto di ammorbidimento:	non applicabile
Punto di scorrimento:	non applicabile
Punto di infiammabilità:	< -97 °C

**Infiammabilità**

Solido/liquido: Il prodotto è: Infiammabile

**Proprietà esplosive**

Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

Inferiore Limiti di esplosività:	0,6 vol. %
Superiore Limiti di esplosività:	10,8 vol. %
Temperatura di autoaccensione:	> 200 °C

**Temperatura di autoaccensione**

Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Temperatura di decomposizione:	non determinato
Valore pH:	non applicabile
Viscosità / dinamico:	non applicabile
Viscosità / cinematica:	non applicabile
Tempo di scorrimento:	non applicabile
Idrosolubilità: (a 20 °C)	quasi insolubile: < 0,1 g/L

**Solubilità in altri solventi**

Nessun dato disponibile

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non applicabile
Pressione vapore: (a 20 °C)	< 3000 hPa
Pressione vapore: (a 50 °C)	< 7000 hPa
Densità:	0,645 g/cm <sup>3</sup>
Densità relativa:	non determinato
Densità apparente:	non applicabile

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 10 di 17

Densità di vapore relativa:  
(a 25 °C) 2.0

Caratteristiche delle particelle: non applicabile

**9.2. Altre informazioni****Informazioni relative alle classi di pericoli fisici**

Alimenta la combustione: Nessun dato disponibile

Proprietà ossidanti  
trascurabile

**Altre caratteristiche di sicurezza**

Test di separazione di solventi: non applicabile

Solvente: 51 %

Contenuto dei corpi solidi: non determinato

Velocità di evaporazione: non determinato

**Ulteriori dati**

Aerosol altamente infiammabile.  
Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.  
Gas sotto pressione.

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

**10.2. Stabilità chimica**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

**10.4. Condizioni da evitare**

Tenere lontano dal calore (ad es. superfici caldi), scintille e fiamme libere. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva. Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Conservare lontano dal calore. Pericolo di infiammazione.

**10.5. Materiali incompatibili**

Reazione intensa con: Agente ossidante, forti

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non sono noti dei prodotti di decomposizione pericolosi.  
In caso di incendio: SEZIONE 5: Misure antincendio

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
Il prodotto non è stato esaminato.

**ATEmix calcolato**

ATE (orale) > 2000 mg/kg; ATE (cutanea) > 2000 mg/kg; ATE (inalazione gas) > 20000 ppm

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 11 di 17

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
64742-49-0	Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani				
	orale	DL50 > 5840 mg/kg	Ratto	ECHA	
	cutanea	DL50 > 2920 mg/kg	Ratto	ECHA	
	inalazione (4 h) vapore	CL50 > 23,3 mg/l	Ratto	ECHA	OCSE 403
74-98-6	propano				
	inalazione gas	CL50 > 800000 ppm	Ratto	ECHA	[15 min]

**Irritazione e corrosività**

Corrosione/irritazione cutanea: Provoca irritazione cutanea.

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Mutagenicità sulle cellule germinali: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Può provocare sonnolenza o vertigini. (Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani)

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare infiammazioni cutanee e dermatiti in conseguenza delle proprietà sgrassanti del prodotto.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Informazioni sulle vie probabili di esposizione**

Contatto con la pelle / contatto con gli occhi: + / +

Inalazione / ingestione: + / -

**11.2. Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Il prodotto non contiene alcuna sostanza identificata come avente proprietà di interferenza endocrina oltre i limiti di legge, in conformità ai criteri stabiliti nel Regolamento Delegato(UE) 2017/2100 della Commissione o nel Regolamento(UE) 2018/605 della Commissione. Il prodotto non contiene alcuna sostanza al di sopra dei limiti di legge inclusi nell'elenco stabilito a norma dell'articolo 59 (1), del regolamento (CE) n. 1907/2006 per avere proprietà di interferenza endocrina o identificata come avente proprietà di interferenza endocrina, in conformità ai criteri stabiliti nel regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o nel regolamento (UE) 2018/605 della Commissione.

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 12 di 17

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
64742-49-0	Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani					
	Tossicità acuta per i pesci	LL50 mg/l	13,4	96 h	Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)	ECHA OCSE 203
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	6,3 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ECHA OCSE 201
	Tossicità acuta per le crustacea	EL50	3 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	ECHA OCSE 202
	Tossicità per i pesci	NOEC mg/l	0,574	21 d	Salmo gairdneri	ECHA [growth rate]
	Tossicità per le alghe	NOEC	6,3 mg/l	4 d	Pseudokirchneriella subcapitata	ECHA OCSE 201
	Tossicità per le crustacea	NOEC	1 mg/l	21 d	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	ECHA OCSE 211
	Tossicità acuta batterica	EC50 mg/l ( )	26,8	0,5 h	Tetrahymena pyriformis	ECHA [48] [growth rate]
106-97-8	butano					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	24,1	96 h	Fish	ECHA
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	7,7 mg/l	96 h	Green algae	ECHA
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	14,2	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	ECHA
74-98-6	propano					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	49,9	96 h	Fish	ECHA ECOSAR v1.00
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	19,4	96 h	Algae	ECHA ECOSAR v1.00
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	69,4	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	ECHA ECOSAR v1.00

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Il prodotto non è stato esaminato.

N. CAS	Nome chimico				
	Metodo	Valore	d	Fonte	
	Valutazione				
64742-49-0	Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani				
	OCSE 301F	98%	28	ECHA	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).				
106-97-8	butano				
	Gas exchange-biodegradation experiment	> 70%	10	ECHA	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).				
74-98-6	propano				
	EPI Suite v4, BioHCwin v1.01	50 %	3	ECHA	
	Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).				

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Il prodotto non è stato esaminato.

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 13 di 17

### Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
64742-49-0	Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani	4,2
106-97-8	butano	2,8
74-98-6	propano	1,09

### 12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto è molto volatile.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

### 12.7. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

La determinazione dei codici/delle denominazioni dei rifiuti deve secondo l'ordinanza relativa al catalogo dei rifiuti deve essere effettuata in maniera specifica a seconda dei settori e dei processi. Raccomandazione: EAK 160504

#### Codice Europeo Rifiuti del prodotto

160504 RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO; gas in contenitori a pressione e sostanze chimiche di scarto; gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose; rifiuto pericoloso

#### Codice Europeo Rifiuti dello scarto prodotto

160504 RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO; gas in contenitori a pressione e sostanze chimiche di scarto; gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose; rifiuto pericoloso

#### Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio

150111 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi metallici contenenti matrici solide porose pericolose (ad esempio amianto), compresi contenitori a pressione vuoti; rifiuto pericoloso

#### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### Trasporto stradale (ADR/RID)

<b>14.1. Numero ONU o numero ID:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:</b>	AEROSOL
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	2
<b>14.4. Gruppo d'imballaggio:</b>	-
Etichette:	2.1

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 14 di 17



Codice di classificazione: 5F  
 Disposizioni speciali: 190 327 344 625  
 Quantità limitate (LQ): 1 L  
 Quantità consentita: E0  
 Categoria di trasporto: 2  
 Codice restrizione tunnel: D

**Trasporto fluviale (ADN)****Altre informazioni applicabili (trasporto fluviale)**

Non classificato per questa via di trasporto.

**Trasporto per nave (IMDG)**

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:** AEROSOLS (Naphta (Petroleum), hydortreated, light)  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2.1  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** -  
 Etichette: 2.1



Disposizioni speciali: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
 Quantità limitate (LQ): 1000 mL  
 Quantità consentita: E0  
 EmS: F-D, S-U

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Numero ONU o numero ID:** UN 1950  
**14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 2.1  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** -  
 Etichette: 2.1



Disposizioni speciali: A145 A167 A802  
 Quantità limitate (LQ) Passenger: 30 kg G  
 Passenger LQ: Y203  
 Quantità consentita: E0  
 Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 203  
 Max quantità IATA - Passenger: 75 kg  
 Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 203  
 Max quantità IATA - Cargo: 150 kg

**Altre informazioni applicabili (trasporto aereo)**

ERG Kodex: 10 L

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

## Release Spray

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 15 di 17

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: Sì



Generatore di pericolo: Naphta (Petroleum), hydortreated, light

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Attenzione: Gas infiammabili.

**14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**

Non trasportare come merce alla rinfusa secondo il codice IBC.

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28, Iscrizione 29, Iscrizione 40

Direttiva 2010/75/EU sulle emissioni industriali: 99 % (639 g/l)

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III): P3a AEROSOL INFIAMMABILI

Indicazioni aggiuntive: E2

**Regolamentazione nazionale**

Limiti al lavoro: Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro. Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CEE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento.

Classe di pericolo per le acque (D): 2 - inquinante per l'acqua

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

È stata condotta una valutazione della sicurezza della sostanza per le seguenti sostanze in questa miscela: Idrocarburi, C7, n-alcani, isoalcani, cicloalcani

### SEZIONE 16: altre informazioni

**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

**Abbreviazioni ed acronimi**

ADN: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways).

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road).

ATE: Acute Toxicity Estimate.

AwSV: Anlagenverordnung wassergefährdender Stoffe (Regulation on facilities handling substances dangerous to water).

BGI: Berufsgenossenschaftliche Informationen (trade association information).

BGR: Berufsgenossenschaftliche Regeln (trade association regulation).

CAS: Chemical Abstracts Service.

CEN: Comité Européen de Normalisation European (Committee for Standardization).

CLP: Classification, Labelling and Packaging of substances and mixtures (REGULATION (EC) No 1272/2008).

DIN: Deutsches Institut für Normung (German institute for standardization).

DMEL: Derived Minimum Effect Level.

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 16 di 17

DNEL: Derived No Effect Level.  
EC: European Community.  
EC50: Half maximal effective concentration.  
ECHA: European Chemicals Agency.  
EG: Europäische Gemeinschaft (European Community).  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances.  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances.  
EN: European Norms.  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals.  
IATA-DGR: International Air Transport Association - Dangerous Goods Regulations.  
IBC: Intermediate Bulk Container.  
IC50 / ErC50: Inhibitory concentration, 50 %.  
ICAO-TI: International Civil Aviation Organization - Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air.  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods.  
ISO: International Organization for Standardization.  
IUPAC: International Union for Pure and Applied Chemistry.  
LC50: Lethal concentration, 50 %.  
LD50: Lethal dose, 50 %.  
log Kow (Pow): Partition coefficient n-octanol/water.  
LQ: Limited Quantities.  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships.  
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development.  
PBT: persistent, bioaccumulative and toxic.  
PNEC: Predicted No Effect Concentration.  
REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGULATION (EC) No 1907/2006).  
RID: Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (Regulation concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail).  
SVHC: Substances of Very High Concern.  
STOT - RE: Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure.  
STOT - SE: Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure.  
TRGS: Technische Regel für Gefahrstoffe (technical guideline for the handling of hazardous materials).  
UFI: Unique Formula Identifier.  
UN: Untitled Nations.  
VOC: Volatile organic compounds.  
vPvB: very persistent and very bioaccumulative.  
WGK: Wassergefährdungsklasse (water hazard class).

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H220	Gas altamente infiammabile.
H222	Aerosol altamente infiammabile.
H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H280	Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Ulteriori dati**

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in

**Release Spray**

Data di revisione: 17.02.2025

Pagina 17 di 17

stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti rilevanti sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*